## Vzor prokázání technických kvalifikačních předpokladů

## 1.1 Vzor seznamu významných služeb

|  |  |
| --- | --- |
| Název veřejné zakázky: | **Zajištění překladatelských a tlumočnických služeb pro ÚVČR** |
| Část veřejné zakázky, pro kterou je nabídka podávána | **Překladatelské služby z a do AJ, NJ a FrJ – obecný jazyk** |
| Obchodní firma nebo název uchazeče právnické osoby: |  |
| Jméno, příjmení a případně i obchodní firma uchazeče fyzické osoby: |  |

**Seznam významných služeb**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Typ významné služby** | **Popis poskytnuté služby** (obsah) | **Finanční objem** (v Kč bez DPH) | **Jazyk** (včetně uvedení, zda se jednalo o překlad do/z českého jazyka) | **Počet normostran**  (rozsah) | **Korektura rodilým mluvčím** (ANO/NE) | **Období poskytování služby** (vymezené měsíci a roky; ne více než před 3 lety) | **Subjekt, kterému byly služby poskytovány** (objednatel) | **Doklad, kterým je služba prokazována** (viz čl. 1 písm. a) až c) přílohy E1) |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |

*Doplňte tabulku stejným způsobem.*

V(e) …………………….. dne ……………..

|  |  |
| --- | --- |
| **Podpis uchazeče nebo osoby oprávněné jednat jménem nebo za uchazeče** | |
| Obchodní firma nebo název nebo jméno a příjmení: |  |
| Titul, jméno, příjmení, funkce: |  |
| Podpis: |  |

**Přílohy:**

* + - osvědčení vydané veřejným zadavatelem, pokud byly služby poskytovány veřejnému zadavateli, nebo
    - osvědčení vydané jinou osobou, pokud byly služby poskytovány jiné osobě než veřejnému zadavateli, nebo
    - smlouva s jinou osobou a doklad o uskutečnění plnění dodavatele, není-li současně možné osvědčení podle předchozího bodu od této osoby získat z důvodů spočívajících na její straně.

## Vzor osvědčení o vzdělání a odborné kvalifikaci

|  |  |
| --- | --- |
| Název veřejné zakázky: | **Zajištění překladatelských a tlumočnických služeb pro ÚVČR** |
| Část veřejné zakázky, pro kterou je nabídka podávána | **Překladatelské služby z a do AJ, NJ a FrJ – obecný jazyk** |
| Obchodní firma nebo název uchazeče právnické osoby: |  |
| Jméno, příjmení a případně i obchodní firma uchazeče fyzické osoby: |  |

**Seznam členů týmu**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Člen týmu** | **Jméno, příjmení** | **Dosažené vzdělání** (včetně zaměření) | **Počet normostran** | **Relevantní praxe** (subjekt, u kterého byla realizována, obsah a délka) |
| Projektový manažer (vedoucí zakázky) |  |  |  |  |
| Překladatel z/do anglického jazyka |  |  |  |  |
| Překladatel z/do anglického jazyka |  |  |  |  |
| Překladatel z/do anglického jazyka |  |  |  |  |
| Překladatel z/do německého jazyka |  |  |  |  |
| Překladatel z/do německého jazyka |  |  |  |  |
| Překladatel z/do francouzského jazyka |  |  |  |  |
| Rodilý mluvčí anglický jazyk |  |  |  |  |
| Rodilý mluvčí německý jazyk |  |  |  |  |
| Rodilý mluvčí francouzský jazyk |  |  |  |  |

*V případě více členů realizačního týmu doplňte tabulku stejným způsobem.*

V(e) …………………….. dne ……………..

|  |  |
| --- | --- |
| **Podpis uchazeče nebo osoby oprávněné jednat jménem nebo za uchazeče** | |
| Obchodní firma nebo název nebo jméno a příjmení: |  |
| Titul, jméno, příjmení, funkce: |  |
| Podpis: |  |

**Přílohy:**

* profesní životopisy každého člena realizačního týmu opatřené vlastnoručním podpisem
* čestné prohlášení každého člena realizačního týmu uchazeče o souhlasu se svým zapojením do realizačního týmu
* osvědčení o dosažené odborné kvalifikaci pro překladatele

## Vzor čestného prohlášení člena realizačního týmu

|  |  |
| --- | --- |
| Název veřejné zakázky: | **Zajištění překladatelských a tlumočnických služeb pro ÚVČR** |
| Část veřejné zakázky, pro kterou je nabídka podávána | **Překladatelské služby z a do AJ, NJ a FrJ – obecný jazyk** |
| Obchodní firma nebo název uchazeče právnické osoby: |  |
| Jméno, příjmení a případně i obchodní firma uchazeče fyzické osoby: |  |
| Jméno a příjmení člena realizačního týmu: |  |

Souhlasím se svým zapojením do realizačního týmu při plnění výše uvedené veřejné zakázky na pozici …………………………………...

V(e) …………………….. dne ……………..

|  |  |
| --- | --- |
| **Podpis člena realizačního týmu** | |
| Titul, jméno, příjmení |  |
| Podpis: |  |